

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
14. Juli 2005 (14.07.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/064063 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **D06F 35/00**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/053720

(22) Internationales Anmeldedatum:  
28. Dezember 2004 (28.12.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 61 406.0 29. Dezember 2003 (29.12.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE  
GMBH [DE/DE]; Carl-Wery-Str. 34, 81739 München  
(DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): CZYZEWSKI, Gun-  
dula [DE/DE]; Amselstr. 18b, 13125 Berlin (DE). MEISS-  
NER, Christine [DE/DE]; Seestr. 4e, 13467 Berlin (DE).  
SCHULZE, Ingo [DE/DE]; Ulmenallee 7, 16341 Panketal  
(DE). WÖBKEMEIER, Martina [DE/DE]; Rankestr. 24,  
10789 Berlin (DE).

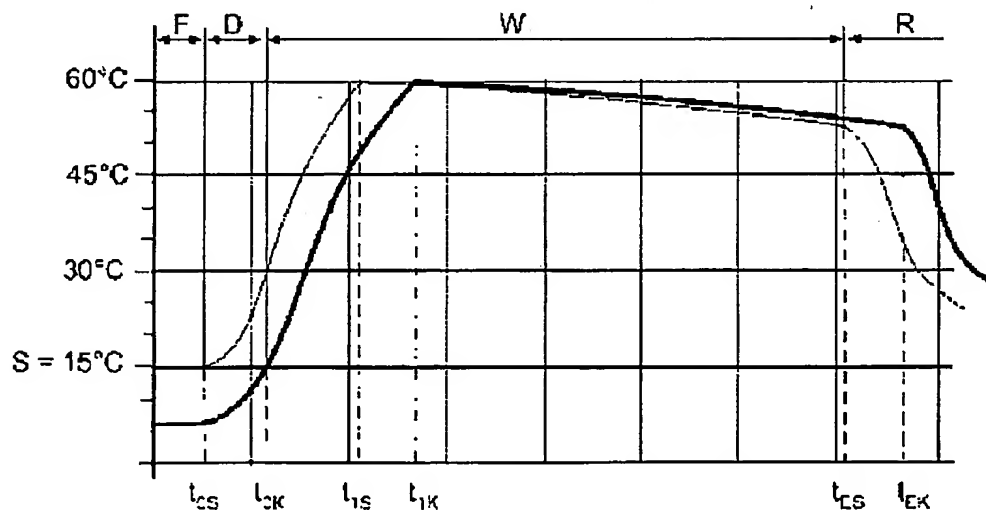
(74) Gemeinsamer Vertreter: BSH BOSCH UND SIEMENS  
HAUSGERÄTE GMBH; Carl-Wery-Str. 34, 81739  
München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,  
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD FOR WASHING LAUNDRY IN A PROCESS-CONTROLLED HOUSEHOLD WASHING MACHINE

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUM WASCHEN VON WÄSCHE IN EINER PROZESSGESTEUERTEN HAUS-  
HALT-WASCHMASCHINE



(57) Abstract: The washing process W does not immediately begin with a heating phase  $t_K - t_{OS}$  at the beginning of a wash program with an untypically cold supply of water when a heating device is turned on, but rather once a delay phase D has elapsed. Said washing process ends after a post-wash phase without adding any heat energy once a defined constant time  $t_{EK} - t_{OK}$  has elapsed after the delay phase. The temperature of the water or lye at the end of or after the end of the period during which water is added F is determined. If the determined temperature is less than a standard value S for the amount of water which has freshly run into the lye container prior to the beginning of the washing process W, the heating device is turned on and the beginning of the washing process is postponed according to a defined duration of time D.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) *Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart):* ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Erklärung gemäß Regel 4.17:**

- *hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten* AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW,

MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

**Veröffentlicht:**

- *mit internationalem Recherchenbericht*  
— *vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen*

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

(57) **Zusammenfassung:** Beim Beginn eines Waschprogramms mit untypisch kühlem Zulaufwasser beginnt der Waschprozess W nicht sofort mit der Aufheizphase  $t_{IK}-t_{OS}$  beim Einschalten der Heizeinrichtung sondern erst nach Ablauf einer Verzögerungsphase D und endet nach Ablauf einer Nachwaschphase ohne weitere Einbringung von Heizenergie, nachdem eine definierte konstante Zeit  $t_{EK}-t_{OK}$  nach Ablauf der Verzögerungsphase D vergangen ist. Dazu wird die Temperatur des Wassers oder der Lauge am oder nach Ende des Einfüllens F von Wasser ermittelt, bei einer ermittelten Temperatur von weniger als einem Standardwert S für die frisch in den Laugenbehälter gelaufene Wassermenge vor Beginn des Waschprozesses W bereits die Heizeinrichtung eingeschaltet und der Beginn des Waschprozesses W um eine definierte Zeitdauer D aufgeschoben.